

AUTORIZACIÓN PARA MENOR DE EDAD
AUTORITZACIÓ PER A MENOR D'EDAT AUTHORIZATION FOR A MINOR

De conformidad con la normativa acerca de la patria potestad de los menores de edad, mediante la presente, yo,
De conformitat amb la normativa sobre la pàtria potestat dels menors d'edat, mitjançant la present, jo,
Pursuant to the regulations governing parental authority over minors, I,

DATOS DE LAS PERSONAS QUE AUTORIZAN (padre, madre tutor/a)
DADES DE LES PERSONES QUE AUTORITZEN (pare, mare, tutor/a) DATA OF AUTHORIZING PERSONS (parent, legal guardian)

NOMBRE *NOM* NAME DNI/NIE *DNI/NIE* ID/PAS

PRIMER APELLIDO *PRIMER COGNOM* FIRST NAME SEGUNDO APELLIDO *SEGON COGNOM* SECOND NAME

DOMICILIO *ADREÇA* ADDRESS FECHA DE NACIMIENTO
DATA DE NAIXIMENT
DATE OF BIRTH

TLF. / MÓVIL *TLF./MÒBIL* PHONE CORREO ELECTRÓNICO *CORREU ELECTRÒNIC* EMAIL
/

NOMBRE *NOM* NAME DNI/NIE *DNI/NIE* ID/PAS

PRIMER APELLIDO *PRIMER COGNOM* FIRST NAME SEGUNDO APELLIDO *SEGON COGNOM* SECOND NAME

DOMICILIO *ADREÇA* ADDRESS FECHA DE NACIMIENTO
DATA DE NAIXIMENT
DATE OF BIRTH

TLF. / MÓVIL *TLF./MÒBIL* PHONE CORREO ELECTRÓNICO *CORREU ELECTRÒNIC* EMAIL
/

en calidad de **padre/madre /tutor/a** *en qualitat de pare/mare /tutor/a* in my capacity as **parent/ legal guardian**

AUTORIZO A *AUTORITZE* I AUTHORIZE TO

Mi hijo/a
El meu fill/a My son / daughter

DNI/NIE *DNI/NIE* ID/PAS menor de edad, nacido/a el
menor d'edat, nascut/al minor, born on

a participar/realizar/acceder/ en/ a *a participar/realitzar/accedir/ en/ a* would like to participate/perform/access/at/
USO DE LA PSICINA Y/O GIMNASIO DEL PALAU D'ESPORTS L'ILLA DE BENIDORM

A tales efecto, **asumo toda la responsabilidad** que se derive de la participación de mi hijo/a
en los actos/actividades/ anteriormente citados.
A tals efecte, assumisc tota la responsabilitat que es derive de la participació del meu fill/a
en els actes/activitats/ anteriorment citats.
To this effect, **I assume all responsibility** arising from my child's participation
in the aforementioned events/activities .

FIRMA DE LAS PERSONAS QUE AUTORIZAN
SIGNATURA DE LES PERSONES QUE AUTORITZEN
SIGNATURE OF AUTHORIZING PERSONS

Benidorm, _____, de _____ de 20____

AYUNTAMIENTO DE BENIDORM C.I.F. P-0303100-B PLAZA DE SS.MM. LOS REYES DE ESPAÑA, 1 C.P. 03501 BENIDORM (ALICANTE)

TELÉF.: 96 681 54 72

CORREO ELECTRÓNICO *CORREU ELECTRÒNIC* E-MAIL: deportes@benidorm.org

AJUNTAMENT DE BENIDORM C.I.F. P-0303100-B *PLAÇA DE SS.MM. ELS REIS D'ESPANYA, 1* C.P. 03501 *BENIDORM (ALACANT)*

BENIDORM CITY COUNCIL C.I.F. P-0303100-B PLAZA SS.MM. LOS REYES DE ESPAÑA, 1 ZIP CODE 03501 BENIDORM (ALICANTE)

"**Información básica sobre protección de datos:** le informamos que el Ayuntamiento de Benidorm tratará sus datos de carácter personal con la finalidad de gestionar las solicitudes en los términos previstos en la misma ante la Concejalía de Deportes. Podrá ejercer su derecho de acceso, rectificación, supresión, oposición, limitación y portabilidad, cuando proceda, a través del correo electrónico de nuestro Delegado de Protección de Datos: dpd@benidorm.org. Puede obtener más información en <https://benidorm.org/es/pagina/proteccion-de-datos-de-los-formularios-de-actividades-deportes>

"**Informació bàsica sobre protecció de dades:** l'informem que l'Ajuntament de Benidorm tractarà les seues dades de caràcter personal amb la finalitat de gestionar les sol·licituds en els termes previstos en la mateixa davant la Regidoria d'Esports. Podrà exercir el seu dret d'accés, rectificació, supressió, oposició, limitació i portabilitat, quan siga procedent, a través del correu electrònic del nostre Delegat de Protecció de Dades: dpd@benidorm.org. Pot obtindre més informació en <https://benidorm.org/es/pagina/proteccion-de-datos-de-los-formularios-de-actividades-deportes>"

"**Basic information on data protection:** we inform you that the City Council of Benidorm will treat your personal data in order to manage the applications in the terms provided therein to the Department of Sports. You may exercise your right of access, rectification, deletion, opposition, limitation and portability, where appropriate, via email to our Data Protection Officer: dpd@benidorm.org. You can obtain more information at <https://benidorm.org/es/pagina/proteccion-de-datos-de-los-formularios-de-actividades-deportes>"

DOCUMENTOS A APORTAR **DOCUMENTS QUE CAL APORTAR-HI** **DOCUMENTS TO BE PROVIDED**

- ☐ Original y copia del DNI / tarjeta residencia / pasaporte vigente del padre/madre/tutor(a)
Original i còpia del DNI / tarjeta residencia / passaport vigent del pare/mare/tutor(a)
Original and copy of parent/guardian's valid ID card/residence card/passport
- ☐ Original y copia del DNI / tarjeta residencia / pasaporte vigente del/de la menor
Original i còpia del DNI / tarjeta residencia / passaport vigent del/de la menor
Original and copy of the minor's ID card / residence card / passport in force
- ☐ Original y copia del libro de familia o certificado de nacimiento del/ de la menor
Original i còpia del llibre de família o certificat de naixement del/ de la menor
Original and copy of the child's family book or birth certificate
- ☐ Original y copia de la Resolución administrativa o judicial que otorgue la representación legal, si procede
Original i còpia de la Resolució administrativa o judicial que atorgue la representació legal, si és el cas
Original and copy of the administrative or judicial resolution granting legal representation, if applicable.

NOTA INFORMATIVA **NOTA INFORMATIVA** **INFORMATIVE NOTE**

A tales efecto, asumo toda la responsabilidad que se derive de la participación de mi hijo/a en los actos/actividades/ anteriormente citados.

A tals efecte, assumisc tota la responsabilitat que es derive de la participació del meu fill/a en els actes/activitats/ anteriorment citats.

To this effect, I assume all liability arising from my child's participation in the above-mentioned events/activities.

Esta autorización tendrá vigencia a partir de la fecha indicada a continuación y durante la duración de la actividad/ tiempo autorizado de acceso a la instalación/ evento/ etc indicado anteriormente.

Aquesta autorització tindrà vigència a partir de la data indicada a continuació i durant la duració de l'activitat/ temps autoritzat d'accés a la instal·lació/ esdeveniment/ etc indicat anteriorment.

This authorization shall be effective as of the date indicated below and for the duration of the activity/time authorized for access to the facility/event/etc. indicated above.